

Una anomalía nacional

¿Qué dice la Alta Corte de Justicia?

Son unánimes las protestas que desde todos los puntos del país se levantan, contra la defectuosa organización judicial, que actualmente experimentamos, y que tan graves trastornos está causando a todos los que tienen que correr cualquier tramitación o gestión, de competencia de los jueces letrados o señores fiscales.

No recordamos—aun en las peores épocas,—de que la justicia en nuestro Departamento haya sido tan mal atendida.

Decenas de asuntos delicados donde hay compromisos centenares de miles de pesos, se ven de continuo aplazados, cuando no por las ferias de reglamento, por licencias al señor Fiscal, o al señor Juez Letrado; mientras, las decenas de expedientes marchan de uno a otro Departamento y retornan, como fueron; pues,—salvo casos excepcionales—no hay lugar a su estudio.

Si esto ocurre en los asuntos civiles tampoco se hallan menos abandonados los criminales; puesto que desgraciado del que tenga necesidad de la intervención letrada con urgencia!...

La designación de jueces Letrados y fiscales suplentes se impone, porque la anomalía que señalamos debe ser subsanada cuanto antes.

El poder judicial se va desconcentrando en forma tal ante la opinión sensata, que las severas críticas y protestas que de todas partes surgen son ampliamente justificadas; tanto que creemos no exagerar, si decimos que en relación a los asuntos en que interviene, es de las ramas de la administración pública que más adolecen actualmente, de una organización ajustada y seria; especialmente en los Departamentos de campaña.

Que ferias, que licencias interminables, y los meses del año pasan en gran parte, sin justicia letrada, comprometiendo los intereses valiosos de decenas y decenas de personas, lo que nadie puede desconocer.

Esto tiene que terminar de una buena vez, y la Alta Corte de Justicia velando por sus prestigios y la de sus funciones, no puede seguir permaneciendo indiferente, ante el clamor generalizado de gran parte de los Departamentos de campaña.—GLAUCO.

TRABAJO

El Uruguay no puede trabajar.

No tiene fibra, no tiene espíritu para hacerlo. Nacimos en los boliches; junto al sollozo nostálgico de las guitarras nos criamos entre las ruedas de los pericones y de los giros de chotis bailados de punta y tacho, floreció nuestro espíritu junto al fogón y en el correr loco del potrero gaucho y cantó nuestra alma al lado de la reja, carcel del corazón amante, sus cuitas de amor.

Como pues, con tradición tan lírica, vamos a entregarnos a lo ridículo del trabajo.

Hay que decirlo claro, somos y seremos siempre enemigos de la pala, enemigos del trabajo.

No tenemos iniciativas productoras y nos embarga y nos enerva un aplastamiento moral hijo de nuestra poca acción.

Tenemos el mejor de los climas y cualquier seca nos mata los plantíos sin que intentemos contrarrestarla.

No formamos granjas por que no tenemos caminos y por que todo lo esperamos de la acción de los municipios.

Nuestras tierras son ricas en minerales, pero es necesario trabajar para arrancárselos, para conquistar el tesoro que guarda en sus entrañas.

Tenemos cien años de vida y no contamos con una industria propia.

Las iniciativas buenas son muertas por nuestros gobiernos que le niegan su apoyo al trabajo, pero que están siempre prontos a tenderle el brazo al capital.

El Uruguay no puede trabajar, no tiene espíritu para hacerlo.

Eternamente viviremos así, hasta que una ley purificadora nos obligue, nos mande a regar la tierra con el sudor de la acción fortificadora.—X.

Ya ni se habla

Vivimos en el país de los grandes proyectos. Nuestros sexudos estadistas, son capaces de sacar de su mentalidad insaciables, proyectos capaces de asombrar al mundo entero.

Como proyectista nuestro gran país, es una especialidad.

Pero, conste que no servimos nada más que para proyectar ya que no somos capaces de llevar nada a una feliz realidad.

Alguien el otro día conversaba con nosotros y se acordó del maravilloso proyecto tan discutido, de la construcción de una carretera que uniría al departamento de Colonia con la capital del país. Nos hizo la pregunta de como marcharía el proyecto, que parecía estar en vísperas de su realización.

Toda nuestra respuesta, fue una simple sonrisa.

¿Qué más podríamos decir, ante tanta ingenuidad?

Se puede pensar acaso por un momento que nuestros grandes hombres de estado sean capaces de realizar una obra de esta naturaleza? Creemos, sinceramente, que no.

Nuestros gobernantes tienen mucho en que emplear su abundante materia gris. Tienen que confeccionar todos los años leyes electorales, buenos y prácticos, es decir que cisteben bastante al estado con beneplácito de todos esos atorrantes que están a la espera de un puesto bien rentado y de poco o ningún trabajo.

Se precisa ingenuidad pensar en que nuestros hombres de gobiernos, extremadamente activos, puedan distraer su tiempo, en obras tan pueriles, tal como el asunto de la carretera Montevideo-Colonia.

ACONSEJANDO AL CONCEJO

Ante todo, mis plácemes por lo bien que están las reparaciones hechas en el camino departamental a Colonia Española.

Pero creo que, en tal camino debemos suspender el trabajo de terraplenes y con el dinero, ya escaso, del rubro «Vialidad Rural» proceder enseguida al embalsamamiento de los trabajos realizados. De otra manera, las lluvias del próximo invierno, acabarían,—haciendo intransitable este importante camino,—por inutilizar el esfuerzo, y el dinero empleados en muchos meses de trabajos.

Por lo que respecta al camino vecinal que, pasa por frente a la casa de don Emeterio Pérez,—en Colonia Española,—se halla en estado pésimo y como allí parece que el vecindario está comprometido a balastrar gratuitamente en los terraplenes a realizarse, sería del caso que el Concejo, arregle cuanto antes aquel camino,—como lo expresé hoy, verbalmente, en secretaría; de tal manera quedaríamos todos satisfechos, sin mayores erogaciones para el Estado.

Marcelino C. Pérez

Operaciones en campo

Se han realizado en nuestro departamento las siguientes operaciones en campo:

Una fracción de campo de 6 hectáreas, 7200 metros, en Pichinango, a 176 pesos la hectárea. Compradores: Lizardo Hoffmann y Carlos D. Clavijo.

Otra fracción de 30 hectáreas 8.940 metros en el mismo punto a Vital Bilal, al precio de 138 pesos 23 centésimos la hectárea.

Una fracción de 36 hectáreas 840 metros en el citado paraje a Rómulo F. Fernández, a 135 pesos 52 centésimos la hectárea.

PAGUE VD. IMPUESTOS

Si amigo trabajo. No desmaye un solo instante Ocupese en producir, y pague la coima, que le tira el gran cajero, el Estado.

Trabaje. Cinche como burro. Regue con el sudor de su frente el campo de sus actividades. Muévase hasta que el cansancio se lo impida. Hasta quedar estenuado junto al yunque.

Tiene Vd. muchos impuestos que pagar y debe hacerlo, por que se lo imponen nuestras democráticas leyes.

Y es justicia que Vd. que se mate laborando, con la visión firme en el porvenir, vislumbrando el mañana venturoso para Vd. y su familia, sea penado con una pesada carga de impuesto.

En nuestro país, como uno de los más adelantados del mundo, hay un inmenso ejército de atorrantes que viven del presupuesto, o dichos en otros términos, del producto de Vds. los cristos que trabajan, que luchan denodadamente, por que no han sabido colocarse en una oficina pública, donde se consigue una buena renta sin preocupación alguna.

Pague Vd. a quien lo vigila como trabaja. Pague Vd. a

quienes consiguieron una buena jubilación o una pensión graciosa. Pague Vd. en fin a todos esos empleados oficinescos que cuando necesitan de sus servicios—bien rentados por cierto—lo tratan como a negro en Norte América.

Trabaje. Cinche como burro. Deje sus más caras energías en su campo de actividades productoras, pero no se olvide de dejar la coima como en cualquier vulgar timba.

Pague impuestos y más impuestos. ¡Pa qué es zómol!

IMPRESOS

«Tacuarí» es una revista que apareció recientemente en Rocha. Su director y fundador es un joven periodista que se viene destacando con relieves propios el Sr. Saviniano Pérez (hijo).

«Tacuarí» constituye un pequeño volumen de producciones selectas, y aunque su impresión es deficiente, prueba inequívoca de la dificultad con que se tropezará para publi-

Conservatorio de Música

de COLONIA SUIZA

Directoras y Profetas: Juana Wilde y Carolina Wilde de Ostendorf

En el edificio del Club Nacional

DESDE EL 15 DE MARZO

Martes y Viernes de 1 a 8 Clases de Piano, Canto, Solfeo y Teoría.

Miércoles y Sábados de 1 a 8 Clases de Violín, Solfeo y Teoría.

APOYANDO una INICIATIVA

Sr. Director del Periódico HELVECIA.—Distinguido Señor:

Con gran satisfacción me he enterado de su gran iniciativa, por el artículo del conceptuado escritor y poeta señor Marcelino C. Pérez, y no he podido menos de admirar la obra que Vd. va a iniciar, al ver que bajo la bandera de la libre colaboración, pensais reunir los dispersos soldados del ideal, refugiados en sus últimas trincheras, derrota, dos por aquella idiosincrasia, que menciona el gran maestro Beethoven, cuando dice que los que piensan y estudian en lugar de reunirse, se apartan, se aíslan, perdiendo así la oportunidad del estímulo mutuo. Va pues, mi reconocimiento, porque habéis dado un ejemplo, de verdadera democracia, la democracia del pensamiento, donde todos pueden nivelarse, porque ante cada uno se abre el camino del estudio y de la meditación, que premia todo esfuerzo con la conciencia de las realidades. Con mi mas distinguida consideración a sus gratas ordenes S. S. S.

H. Piemonte
Nueva Helvecia, 3 24-927

carla, su material es valioso simo.

Al saludar al nuevo colega, agradezcamos su envío y hacemos votos por su prosperidad y larga vida.

BIEN DICHO

Revitando la prensa, nos encontramos en un período de campaña con el siguiente suelto, que viene de «perilla» para todos los ambientes, ya que en

todos partes existe esa plaga sino muy pernicioso, perjudicial, sobre todo por lo que tiene de contagiosa:

«Amigo dejese de mentir tanto en las mesas de café y trabaje un poco.

El trabajo don, es bueno es dignificante, eleva y da pergaminos de honradez y de respecto.

Andar así, amiguito, con las manos en los bolsillos y chillando piezitas milagrosas no es de lo más productivo en estos tiempos.

Abandone esa bohemia ridicula amigo y trabaje que trabajar es bueno.»

La Comisión pro fiestas del centenario

SU REUNION

Se llevo a cabo el martes de noche, en el Hotel del Prado, la reunión de la comisión que tiene a su cargo la organización de las fiestas, con que se solemnizará el 65.º aniversario de la fundación de Colonia Suiza.

Luego de haberse procedido a la distribución de cargo que recayeron en las siguientes personas: Federico Gilomen, presidente; Guillermo Greising, vice; Andrés Leitch, tesoro; y Gerardo Greising, secretario, se resolvió. Realizar una gran fiesta campestre, en los montes del Hotel Suizo.

Convocar a la comisión a sesión plena, para reunirse el día sábado 26 del corriente, a 20.30, en los salones del Cine Helvético, para programar en definitivo el festival a realizarse.

Por nuestra parte, nos es grato pedir a las personas que forman la numerosa comisión no dejen de asistir al llamado, por que con ello se desnaturaliza, el espíritu de la misión que les ha tocado en suerte desempeñar, para un festejo regional de tal magnitud:

Casa Greising

Efectúa en estos momentos una gran liquidación con grandes bonificaciones. Lea mi aviso de media página y visiteme se conviene

Resistencia-Seguridad-Satisfacción...

RUGBY

Triunfó el mejor

Y si no, la prueba al canto: ¿cuántos raid ha ganado este maravilloso auto? INFINIDAD!!

Ahora, en el segundo concurso nacional de regularidad; Montevideo-Colonia Mercedes-Paysandú-Salto-Montevideo, el RUGBY se clasificó primero y segundo, donde intervenían los más afamados coches. Quien desea tener un auto excelente y económico, debe comprar un RUGBY.

La casa Importadora señores Eugenio Barth y Cía., acaba de recibir una nueva partida, que han llamado justa atención por su elegante línea y por las mejoras introducidas, que difícilmente podrán superarse.

Agente en el Departamento de Colonia

COLONIA SUIZA

JUAN FREY (hijo)

-La Constancia-

FABRICA DE BEBIDAS SIN ALCOHOL
DE
Conrado A. Gubler

Tiene el placer de ofrecer a sus distinguidos
clientes su producción de

Champagnita y Manzana

en el nuevo envase capsulado, para una vez más satisfacer los deseos de sus numerosos consumidores

Elaboración rigurosamente higiénica

CONRADO A. GUBLER.

COLONIA SUIZA.

Casa Beck

Hojalatería, Ferretería, Bazar, Juguetería, Librería,

Cocinas económicas, Planchas y Faroles a nafta,
Pintura y barnices, Lozas, Cristales

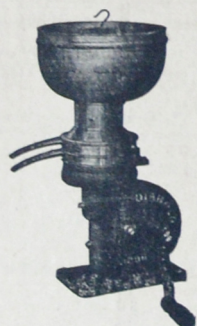
Bicicletas PEUGEOT, GREECO, BEATAL y otras marcas

Repuestos para las mismas

Completo surtido de los ramos indicados

A PRECIOS BAJOS

Gmo. Hugo y Cía.



10 VACAS CON UNA "DIABOLO"

dan tanto rendimiento como 12 vacas.—Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».—Tendrá así mayor provecho

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

Nuevo local: 25 de Mayo 731-737
Montevideo

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 21 del mes de Marzo del año mil novecientos veintisiete a las 16 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Hagel González**, de treinta y cuatro años de edad, de estado soltero, de profesión comerciante de nacionalidad española, nacido en Pontevedra, domiciliado en esta sección y doña **Marilú María Harlen**, de dieciocho años de edad, de estado soltera de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Miguelete, domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egana, Oficial del Estado Civil.

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

G. Greising e I. Triay
Cirujanos-Dentistas

Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público

Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Elugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos

Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público

Comisiones. Coloca dinero en hipoteca

Nueva Helvecia.

Manuel E. Couto
Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos. Acopador de frutos del país, escritorio en su casa Avenida del Puerto.

Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentos y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

Reisch y Cabrera

Taller de herrería y carpintería de obra blanca

Se hacen toda clase de Rodados

Pida presupuestos y condiciones

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 0.90

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

AVISO

a las personas interesadas en la compra de campo en Colonia Aguirre, Sarandí a 15 kilómetros de la ciudad de Mercedes, Dpto. de Soriano, que ya se han vendido 15 fracciones quedando únicamente para vender 5 fracciones de 75 hectáreas c/u, sobre el Arroyo Sarandí, especiales para agricultura o lechería que se entregarán de inmediato; y que las venderé a los compradores que primero se presenten. Estas fracciones no se han vendido antes por estar el campo arrendado para agricultura, entregándolo el arrendatario el 31 del corriente mes de Marzo. Por más datos dirigirse a mi casa en Barrancas Coloradas, Teléfono Helvético N.º 55, o a los señores Carlos D. Naviliat o Vicente Cioli en Colonia Aguirre.

1m6m

Domingo C. Frías.

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS" de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local ls de Julio N.º 1043 casi Esquina Río Negro. Atendido por la familia del propietario. Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos



EL "ídolo" de mamá. Y el encanto de la casa. Alegre, "chistoso," espléndido con todos. Sólo que de vez en cuando se excede en las copas y llega más alegre de la cuenta. Al otro día, dolor de cabeza, malestar y agotamiento. Pero, ¡qué importa, hombre! Para eso está ahí la

AFIASPIRINA

Dos tabletas, un vaso de agua y ¡todo pasó! También a "papá," a "mamá," o a las "niñas" cuando se trasnocan en un baile y amanecen indispuestos, *Cafiaspirina* los alivia y les levanta las fuerzas.

NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.

Incorporable también para los dolores de muela y oído; las neuralgias; el reumatismo, etc. Regulariza la circulación y devuelve la energía y el bienestar.



¡No reciba tabletas sueltas! Pida el tubo de 20 tabletas, o la CAJITA METÁLICA de seis.

Remate de espléndido mobiliario

Por Carlos L. Clavijo

El Sábado 26 de Marzo 1927, a las 13 horas

EN COLONIA VALDENSE, próximo al Liceo de Enseñanza, y a la plaza de deportes del lugar

Por cuenta y orden de su dueño Profesor don Pablo Tourn, en su propio domicilio. ¡Venta forzosa por ausentarse su dueño para la Metrópoli! En el lugar, día y hora que menciono venderé al mejor postor

Un juego dormitorio compuesto de un ropero 3 lunas viseladas, un toilet, 2 mesitas luz, una cama dos plazas, y dos sillas tapizadas, todo en Roble: Un juego comedor compuesto de un aparador y trinchante, una meza coliza con tres tablas repuesto para 4, 6, 8, o 12 cubiertos y 6 sillas tapizadas todo en Roble: Un escriptorio de Roble y sillón correspondiente. Una biblioteca 3 cuerpos todo en roble: Un juego sala compuesto de 5 piezas un sofá, dos sillones, y dos sillas todo tapizado y en Roble con una mesita.

Un aparato de radiotelefonía de 4 lamparas, con alto parlante poderoso, batería antena etc. perfecto funcionamiento y conservación. Alfombras, batería de cocina un armario varias mesas, una cama un ropero, una montura, para hombre (apero completo) e infinidad de utensilios que estarán a la vista: Comisión a cargo del comprador 4. %

Clamo la atención de las personas de buen gusto que necesitan muebles: ocasión única por su calidad y gusto y a más son nuevos flamantes.

NOTA Si por coincidencia lloviera mucho el día y hora fijado para el remate éste se transferirá para el jueves siguiente a la misma hora.

Por más datos recurra al que suscribe en el Local "Las Rosas" Costa del Colla.

Carlos L. Clavijo

CIRCULAR

Muy señor nuestro: Nos es muy grato poner en su conocimiento que hemos trasladado nuestra casa al nuevo y amplio local (edificio propio) calle 25 de mayo, N.º 731 al 737 (entre Juncal y ciudadela donde estamos completamente a sus órdenes y tendremos el mayor gusto en recibir su visita.

Nuestro nuevo local ha sido construido expresamente y contamos en él con las comodidades que exigen el desarrollo de los distintos ramos que abarcamos. Allí encontrará Vd. perfectamente divididos por secciones y expuestos en forma amplia los muchos artículos que importamos y que hasta ahora el público no podía apreciar debidamente a causa de lo reducido del local que acabamos de dejar.

Será esta nueva casa donde encontrará Vd. los amigos de siempre que tendrán el mayor placer en poder atenderlos más comodamente que en la vieja casa.

Para mayor comodidad del público y rapidez en las comunicaciones, hemos ampliado nuestro servi-

cio telefónico y estimaremos que sirva tomar nota de los siguientes números de la Uruguaya 571, 260, 3672 y 3679 Central y La Cooperativa.

Aprovechamos la oportunidad para saludarle y suscribirnos de Vd. attos. S. S. S.

Eugenio Barth y Cía.

Otro record más

YA ES ANDAR RAPIDO...

La señora Larraine Reilly, norteamericana, que apenas cuenta con 29 años de edad, ya es «abuelita» de un robusto varón. Es por esa circunstancia la abuela más joven del mundo, habiendo alcanzado así un record por cierto bien original.

La Asamblea de mañana

Como notificamos oportunamente mañana debe reunirse la asamblea general a que están convocados los miembros de la Congregación Evangélica.

Gran ocasión

para quien quiera comprar BARATO

Precios mucho más bajos que en la capital

Liquidación de la Tienda AMARAN

ZETUNE por cambio de local

NUEVA HELVECIA

A VD. LE INTERESA

La peluquería de Jesús Méndez, instalada frente a la plaza, interesado en servir a su clientela y al público en la mejor forma, acaba de traer un excelente oficial peluquero, de cuya competencia no podrá dudar nadie, que se tome la molestia de ir a ocupar sus servicios.

El nuevo oficial con que cuenta mi casa, es garantido como especial en corte de melinas para señoras y señoras, como asimismo para el servicio para hombres. Los muchos años de práctica en este delicado oficio, con que cuenta lo autorizan a trabajar como el mejor.

Tenga esto en cuenta.

JESUS MENDEZ.

BEETHOVEN

Con motivo del centenario de su muerte

Hoy cumplen cien años que exhaló el último suspiro uno de los más grandes y formidables genios que ha conocido la Humanidad: Luis Van Beethoven. Un genio que ha volado más alto que ninguno, en el dominio de la música. Que ha marcado a la humanidad, derroteros tan profundos, tan sólidos y ciertos que ésta tendrá que seguirlos por la eternidad de los siglos. ¡Siempre! su música es el alimento espiritual cotidiano que imprescindiblemente necesitamos; y es tan colosal su música que cada motivo, cada frase encierra un pensamiento profundo, un epíteto, una sentencia.



Beethoven ensimismado contemplando la tormenta

Su influencia es tan grande que aunque se la oiga por primera vez, las conmueve profundamente. Hasta los espíritus mediores y apáticos se sienten sacudidos fuertemente en su modorra y cómoda molición, reflejándose en sus rostros un nuevo ser, impulsados por la energía moral, por la voluntad ferrea, por la fé y valentía que emergen de la música de Beethoven, fruto de su complejo estado psicológico, de su ánimo y alma.

En una carta dirigida por Liszt desde Weimar (2 de diciembre de



Beethoven trabajando al aclarar el día

1852, al señor W. von Lenz, segundó inventor de los tres estilos de las sonatas de Beethoven, se ve la más hermosa página de alta crítica que se haya conocido respecto de la obra de Beethoven. Dice así Liszt: «Para nosotros los músicos, la obra de Beethoven es como la columna de humo y de fuego que guiaba a los israelitas a través del desierto; columna de humo para guiar-

nos de día y de fuego para guiarnos de noche a fin de que caminámos noche y día. Su obscuridad y su luz nos trazan igualmente el camino que debemos seguir; una y otra son un perpetuo, mandamiento, y una infalible revelación.»

«La música debe hacer resplandecer el fuego del alma de los hombres.» «La música es una revelación más alta que la ciencia y la filosofía.» He ahí dos de los pensamientos más hermosos y elevados que escribiera Beethoven y que debemos buscar y encorrtar reflejada en su inmensa y grandiosa obra llena de dolor y alegría: en las famo-

sas 32 sonatas para piano que Bülow el comentarista de ellas, las ha comparado con «El nuevo testamento», los 16 cuartetos y las 9 sinfonías junto con la misa en re y otras innumerables obras.— Toda la obra de Beethoven es un templo monumental é incomensurable, jamás concebido é igualado por otro «hombre» Es el ejemplo más bello y puro de la arquitectura musical mundial.—

Me siento intimamente satisfecho de haber cumplido con mi deber ineludible de músico hacia

Luis F. Häberli

Helvecia, Marzo 26 de 1927.

¿Desea Vd. Calles Limpias?

Exija Pavimentos de Hormigón. Son compactas, lisas y sanas.

La lluvia las limpia.

De duración eterna.

Por informes a la Cía. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND 41 PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

Oh! ¿Por qué no compré un



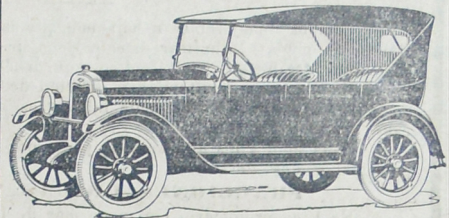
Cuando Vd. compra un coche Chevrolet, sea cual fuere el modelo que elija, su automóvil está pronto para servirle. No tiene que comprar nada de equipo adicional, nada le falta; jamás se arrepentirá ni tendrá que decirse a sí mismo, cada vez que pasa uno por el camino: ¡Ah! ¿Por qué no compré un Chevrolet?

Ya sea el Chevrolet que Vd. compre el único automóvil que posee; ya sea que lo compre como complemento de un coche más grande y más costoso, Vd. recibe al comprarlo el máximo posible de transporte económico.

DEFIENDA SUS INTERESES

ALFREDO HUGO

COLONIA SUIZA



Agente también de los automóviles

"Oakland" y "Pontiag"

Productos de la General Motor

Experiencias de un invento argentino

El doctor Emilio Flores, ciudadano argentino, ex militar, ha inventando un nuevo combustible para motores.

Debidamente obtenida la autorización por el Ministerio de la Guerra, ha realizado diversas experiencias en algunas ciudades italianas con resultados satisfactorios, aún con motores que anteriormente funcionaban con nafta.

El nuevo combustible que lleva el nombre de su inventor, vendrá a resolver el problema de la carestía de los artículos que sirven como tales por cuanto teniendo mayor potencialidad que la nafta, su valores mucho más reducido, conservando por otra parte, en mejores condiciones de durabilidad los motores.

EN DOLORES

TRAGICO SUCESO

En el comercio de Salvador Domenech, en Dolores, después de sostener una acalorada discusión sobre unas carteras, trabá-

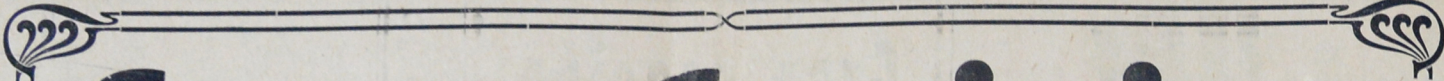
ronse en pelea, Francisco Cócara italiano, de 60 años de edad y Martín Otonelli, oriental, de 24 años. Federico García que se encontraba en el lugar, intervino en favor de Otonelli y Juan José Cócara hijo de Francisco, la hizo en favor de éste, resultando Francisco Cócara, muerto de tres balazos que lo disparó García y Otonelli muerto por José Juan Cócara, también de tres balazos. Este logró herir a García de un disparo, penetrando el proyectil por el maxilar derecho, siendo la herida de gravedad. Fue una verdadera batalla campal en la que los que intervinieron en favor de cada uno de los contendientes, fueron los que dieron muerte a estos.

Un partido original de Fútbol

Se podría emitir

En Biela (Milan) se ha realizado un match de fútbol entre dos equipos, compuesto uno por acreedores otro por deudores morosos.

El premio consistía, además de



Casa Greising

FUNDADA EN 1889 Nueva Helvecia
R. O. DEL URUGUAY

Ventas por mayor y menor

Introducción directa

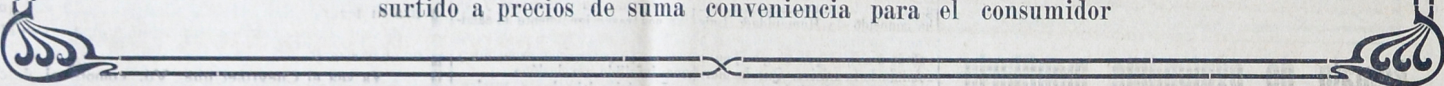
Ferretería Suiza y Alemana
Cuajo Hansen de Copenhague
Colorante para queso de Copenhague
Achicoria Franck de Suiza
Loza piedra, de Inglaterra
Frascos Ball Ideal, de Norte América
Yerbas y Arroz, de Brasil

Representaciones

Cigarrillos «Super», Máquinas de coser «Helvetia»
Automóviles «Oldsmobile», Cubiertas y cámaras Fisk
Bilz West India Oil Cny
Cuajo «Hansen», Achicoria «Franck»
Aceite Betis, Agua Mineral «Matutina»
Colorante «Hansen», Fonógrafos «Decca» y «Brunswicks»
Vermouth «Zapicán», Yerba «Molino Quemado»
Jabón «Rexblu», Harinas Puritas
Dentrífico «Dentinol», Lubrificante Spidoleine

REGLON DE OPORTUNIDAD

Artículos de caza, en cartuchos, municiones, pólvoras, fulminantes, balas, etc., tengo el más amplio surtido a precios de suma conveniencia para el consumidor



Colonización de los campos de invernada de LIEBIG'S & Cía. Est. «Bellaco» en Río Negro HOY de LUIS KUSTER y Cía.

Campos inmejorables a bajísimos precios, con liberalísimas condiciones de pago, a duplicar el capital en poco tiempo. En pocos días se colocaron 7.200 hectáreas a 22 colonos, quedando más o menos 2.600 a colocar.

Todo para agricultura, con estación de ferro carril en el propio campo y a más o menos cincuenta kilómetros de los puertos de Mercedes, Fray Bentos y Paysandú.

Cada cien kilos de cereales, paga por transporte hasta el mercado principal menos de \$ 0,30.

FRACCIONES CHICAS Y GRANDES

Se hace propietario con poco más de lo que paga de renta en estas regiones. En pocos días no quedarán más tierras se habrán liquidado todas.

Porvenir seguro. Consulte hoy mismo con LUIS KUSTER y Cía. mañana será tarde.

Nómina de los compradores que aprovecharon esta oportunidad

Juan D. Eliseo Bonjour	David Rivour	María Bonjour Jousted
Juan D. Planchon	David Malan	Bonjour y Davy
David Davy y hijos	Pablo M. Salomon	Eliseo Mondon
Walter Sorensen	Alberto Ihlenfeld	Jorge Sturzenegger
Emilio Gonet	David Davy	David Artus
Timoteo Gonet	Succion E. Planchon	David Geimonat
Jose Rostagnol	Francisco Rostan	Paulina Malan Bonjour
Pablo Germán	Pablo y Timoteo Gonet	

Hay disponibles en este Departamento, varias fracciones de campo chicas y grandes para agricultura con poblaciones algunas y muy buenas condiciones de pago. Además tengo para vender, casas y solares en Tarariras, Sauce, Colonia y Pueblo Cardona. Trata: con su dueño en Tarariras

LUIS KUSTER.

CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

FRANQUICIAS

Ponemos en conocimiento de toda persona interesada en asociarse a nuestra Institución que, de acuerdo con lo resuelto por Asamblea General Ordinaria, realizada el 10 del corriente, tendrán franquicias del 15 de Marzo al 15 de Abril de 1927, pudiendo dirigirse para ello a cualquier miembro de la Comisión Directiva.

Nueva Helvecia, Marzo de 1927.

Por ANTONIO MILANO

REMATES DE CARRERAS A REALIZARSE EN LOCALES Y FECHAS QUE ENSEGUIDA MENCIONO

27 de Marzo	Pista «Agustín Telechea» Antigua Casa Heguy.—Pantanos.
3 de Abril	Pista «La Paloma» de Yubero y Casco.—La Calera.
10 de Abril	Pista «El Talar» de Juan Curutchet.—Colonia Suiza.
24 de abril	Pista «El Talar» de Juan Curutchet.—Colonia Suiza.
20 de Mayo	Pista «El Talar» de Juan Curutchet.—Colonia Suiza.

amiga nuestra, duerme sonriente el sueño augusto de la muerte, que nos otras velamos, y la santa cruz extenderá amorosa sus descarnados brazos para darte un abrazo de paz y de redención.

Estado de Nevada

GRAN FIEBRE DE ORO

Dice un reciente telegrama del Estado de Nevada, que en las abruptas zonas de aquella comarca, en la parte fronteriza con Arizona, prometen erar un estado de locura entre los buscadores de oro, por los hallazgos de rico mineral en los liados de Weepah. Muchos millares de buscadores, en un frente circular de más de 16.000 kilómetros, corren de un lado para otro, como en los días que Nevada era la hallazgo más hermosa en los anales de la minería.

Tan estupidas han sido esta vez las versiones sobre la riqueza del mineral hallado en algunos puntos de la región, que en los cuatro ambientes de la Unión se ha producido una honda expectativa, que después se resolverá en una corrida de aventureros. De algunos puntos de Arizona comunican que continúan llegando numerosos capitalistas, buscadores de tesoros y contratistas de obras, de sesos de emprender excavaciones. Según noticias recientes, se hizo el hallazgo más rico de cuarzo, que contiene una gran proporción de oro.

POR ALFREDO CARBAJAL

Se llevó a cabo el jueves en el local Bentauro de Rosario la feria que este martillero tenía anunciado. Las numerosas haciendas que componían el importante catálogo, fueron vendidas todas con gran facilidad y a precios sumamente buenos. La reacción, pues, en esta rama de la industria nacional es un hecho, y por consiguiente hay que esperar que el país cambiará completamente de cariz.

LIQUIDACION

Este mismo rematador anuncia para el 10 de Abril próximo la liquidación total del establecimiento de la sucesión de don Marcial Delgado, de acuerdo con el siguiente detalle: Un carro de carga con elástico dos carros de carga sin elástico; un timburo; una volanta 4 ruedas (nueva); un charret; dos máquinas segadoras una de ellas casi nueva; una máquina sembrar (de tubos) una máquina de 16 discos; un arado Oliver (2 resas); una desgranadora más una quebradora ídem; 120 chapas zinc, 10 y 12 pies; alambre púa y liso hay cantidad; un lote pías; 20 handubay reforzado 20 handubay 1/2 postes; 20 vacas lecheras especiales; 10 bueyes para trabajo; 10 vaquillonas; 12 terneros; 3 novillos; 1 toro puro de San Pedro 1 toro puro de Rca. Argentina; 3 caballos de trabajo.

Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc. encargándose también de negocios para Buenos Aires. A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDAK con caja metálica que vendemos a \$ 16.—

Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidades en el pago. CASAS Y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades. Pedir informes y detalles al rematador Lorenzo Carbajal, Juan L. Lacaze.

El plato del día

Por un rato largo fué concentrada la atención del mundo entero, ante el suceso ocurrido a los valientes avia dores nacionales, que pilotaban el gran avión Uruguay. Pero, ahora las cosas han tenido un gran vuelco, y para nada se acuerda el público de Larre Borges y sus acompañantes. Solo se habla como tema obligado, de que Teodoro Nuñez, que hasta hace poco tenía establecida en esta Villa la «Peluquería Suiza» se ha trasladado al Café Avenida de Schöndorff y Patcher, donde ha abierto una magnífica peluquería y venta de artículos para hombres, desde donde atenderá con toda deferencia a sus clientes y a los que no lo son.

Saco extraviado

Se hace saber a la persona que hubiera encontrado un saco de señorita azul con frencillas negras, en la Laguna Gilemon, se sirva devolverlo a esta imprenta, por lo que será bien gratificado.

las entradas del público, en el pago inmediato de las deudas si ganaran los primeros, o en el perdón de las mismas si triunfaran los últimos.

Acudió a ver el partido una multitud enorme, resultando un gran negocio para los dueños que con el triunfo se vieron libres de deudas y de yapa con unos miles de liras cada uno.

Sería conveniente promover acá partidos de futbol con iguales condiciones. Estamos seguros de que apesar de que sobrarían elementos para integrar el team de los usureros, las víctimas no dejarían pasar la ocasión de pagar a patadas las deudas.

Ecos de la ceremonia en tumba de E. C. de Ruiz

Palabras de la Sra. Esther Peraza Aguero

En este día, de nuestro homenaje triste, vengo yo a volcar sobre la fría losa que guarda despojos tan amados, la esencia de mis palabras, muy pobres si, pero que llevan el mérito de ser toda sinceridad.

Como tenue vapor que el cielo rasa pasó tu vida, hermana nuestra, más tu recuerdo immaculado y santo ¡no pasará jamás!

¡Oh tú, que fuiste dignísima Presidencial vednos aquí congregadas, evocando tu recuerdo, el recuerdo de tu alma inmensamente grande y altruista, congregadas para tributar a tu memoria bendita, un homenaje de triste recordación.

Tus compañeras de tareas, tus amigas, aquellas almas inmensamente agradecidas a las que, con tus dulces palabras, irradiaste gratísimos con-

suelos, te seguiremos en el lúgubre descenso de la muerte, y para salvar tu recuerdo amado de la injusticia del tiempo, hemos erigido en nuestros pobres corazones un altar sagrado a tu memoria.

Mirad a las que hoy forman mística guirnalda en torno de vuestra tumba, y veréis en los ojos brillar lágrima de dolor y gratitud y de los labios temblorosos subir al Cielo oración ferviente por tu alma grande, por tu alma noble.

Pero, en este día de triste recordación queremos depositar también aquellos restos tan queridos este gran ramo de bellas y fragantes flores. Más los días pasarán y, marchitas y lánguidas, deshojadas caerán; pero, no importa que sus pétalos vayan espaciados, el recuerdo de tu dulce imagen, no se borrará jamás de nuestros corazones, pues te has ido, ¡oh dulce hermana espiritual! dejando en pos de ti, huellas luminosas, cual ruego de luz que deja el astro Rey al hundirse en las azules lejanías. Y ahora, duermo en paz,

"LA PALMA"

El Lunes 24 de Enero

Se realizó el gran Sorteo en combinación con la Lotería, correspondiendo el AUTO RUGBY al número

7 7 5 7

Y de acuerdo con el programa de premios ya publicado oportunamente, se hace conocer a las personas favorecidas en dicho Gran Sorteo, los números favorecidos, y que son los siguientes:

5.000	13585	9941	100	7905	15409
1290	15610	10076	2421	8329	15593
2.000	20419	10266	2704	10946	16198
13940	20493	12125	2998	11339	16444
18394		12238	3236	11811	17107
1.000	200	13055	3584	11851	17350
10689	1131	13582	3624	12041	17992
11033	1526	14067	4192	12369	18235
18241	2150	14477	4212	12422	18338
18992	2620	14804	4911	12928	18611
	3391	16006	5427	13070	18849
500	3400	16557	5655	13207	19356
5519	6620	17993	5858	13421	19690
5685	7170	18736	6199	13479	20402
7103	8492	18906	6287	14001	20430
8156	8641	19649	6383	14636	20465
10058	8894	19732	6595	14899	
10160	8973	20712	7863		

Del 25 de Enero a fin de Abril, toda compra tendrá derecho, por cada peso, a canjear un boleto sin premio por mercaderías a elegir por valor de diez centésimos cada uno

Oigan saben que hay en la Liquidadora de Saldos?

COMO NO! si todo el mundo ya sabe que hay

una liquidación total

sobre todo el stock en existencia con un **50 o/o** de rebaja. BARATISIMO nomás, se compran géneros de fantasías de media estación de todas clases.

Géneros gruesos para el invierno y para el trabajo. Telas blancas, sefíres, franelas lisas y floridas etc.

Gran surtido de terciopelo de lana lisos, rayados y de otros gustos, venderá con un **50 ojo menos**.

Vamos a la **LIQUIDADORA DE SALDOS**
Tienda de I. Pinto

NUEVA HELVECIA

Frente al Galpón Mendaña

Galería infantil



Omar Rubens Dante Laria
Disfráz: Media Luna
(Foto Humbert)

POR 15 DIAS SOLAMENTE

La Hojalatería VONBUN ha resuelto liquidar todas las existencias de su casa, por terminación de negocio.

Solamente quince días durará esta liquidación por tener que entregar la casa.

¡Aprovechen la oportunidad para comprar barato!

Consejo N. de Enseñanza Industrial comunicado, hacer la remisión de \$ 390.50 y reiterando en la misma la condición de nuestra contribución de acuerdo con nuestra nota de fecha 3 de Diciembre 1926.

—Se autorizaron distintos pagos.

Se encomienda al Sr. Secretario una circular a los socios, los cuales tengan cuentas a cobrar en la oficina para que se sirvan efectuar la renovación o rectificación de las mismas.

—Se resolvió sesionar el día martes 29 del corriente.

Ciro Suizo

Numerosos tiradores concurrieron el pasado domingo al stand, desarrollándose las pruebas con brío y entusiasmo. Hubo mucha animación en las series reglamentarias de 10 disparos, sin duda debido a que este concurso está muy próximo a clausurarse, quedando solamente hasta su término un domingo hábil o sea el del próximo 3 de abril, así que ojo señores competidores!

El concurso improvisado vermouth cuyos bandos lo constituyen los srs. León Karlen y Otto Leicht estuvo como siempre muy interesante, venciendo el segundo bando sobre su adversario en 27 puntos.—X

Deportivas

FOOTBALL

Con miras de hacer algo

Nuestros clubs mayores Nacional y Artesano, no podían bajo ningún punto de vista quedar indiferentes, ante la desorganización actual del football lugareño. Y ante la inercia reinante, han dispuesto proceder al nombramiento de delegados, los que tendrán a su cargo la tarea, de ocuparse en la constitución de la autoridad suprema para dirigir los destinos del football helvético.

Estas delegaciones están formadas así: Por Artesano, Carlos A. Gardiol y Hito. Romano y por Nacional Marcelino Pérez y Arturo Stutz.

Fuera de duda que son elementos que han de hacer mucho, en lo relativo a su delicada misión.

hoy juega Nacional

Esta tarde realizará su segundo partido en Norte América, el cuadro compatriota Nacional de Montevideo. Se enfrentará en esta ocasión con el team de profesionales.

Indudablemente que los albos han de alcanzar una nueva victoria, para honor propio y de su patria lejana.

Universal de fiesta

Como oportunamente anunciamos tendrá lugar mañana la fiesta que el Club Universal ofrece a sus asociados. Ella consistirá en un almuerzo a mediodía que será servido en el local social, pasando luego al monte del doctor Olaves Amaro, donde al compás de una bien afinada orquesta se rendirá culto a la danza.

Muchas son las familias que se proponen concurrir a esta reunión social.

Entre tercercas

Según nos informa un dirigente del club albo, ha quedado concertado un campeonato de 11 medallas, entre los equipos de 3.ª división de Nacional local y Rosario Atlético de la misma categoría, a la vecina ciudad Rosarina.

Vida social

En el Parque Fomento

Conocidos son de toda nuestra sociedad, las ideas de placer que ha proporcionado en la estación veraniega que fenece, el Parque Fomento que se levanta junto a las hermosas playas del Plata, donde el espíritu encuentra amplio campo de ameno regocijo.

Allí, fueron las citas hermosas de jóvenes y viejos los días festivos, que iban en busca de placer, en las agobiantes tardes del reinado del calor.

Y ya va declinando el tiempo propicio para estos paseos, concentrando a la sociedad en los salones en procura de gratas reuniones sociales.

Por lo la empresa que está al frente del Parque Fomento, no ha querido que este cese en sus actividades, sin antes llevar a cabo una reunión, que sea digno broche de la regia temporada.

A tal efecto ha resuelto que el sábado 2 y domingo 3 del entrante Abril, se realice la fiesta de cine, la que dará margen a una amena reunión. Se ha contratado para ese día una orquesta y banda de música, las que amenizarán el festival.

El bar como siempre ofrecerá a la concurrencia un excelente servicio, que significará un notable complemento para la gente que concurrirá a divertirse.

Biografía Hotel Suizo

Este cine dará mañana un excelente programa, cinematográfico que colmará amablemente a los espectadores en su afán de experimentar sensaciones conmovedoras y amenas al propio tiempo. Un episodio trascendental del gran argumento es la notable película titulada «La llegada de Amos», cuyo principal intérprete es el colosal

act.r Rod La Roque Jetta Goudal. Completan el programa una vista Actualidad y además una gran hilaridad, farsa cómica por Bobby Dum, con 2 actos.

Elegí!!!
el surtido de mercaderías que esperaba la **CHSA SUIZA**

Despedida

Esta noche la será servido una cena en el Hotel Comercio, despidiendo de la vida de soltero al señor Eugenio Pissano.

Son muchos los amigos del homenajeado que participarán de esta fiesta.

Cuadros en exhibición

Esta en exhibición un nuevo conjunto de cuadros pintados con todo gusto por la señorita María Bertotto. Comó los anteriores de que ya nos ocupamos oportunamente, se encuentran estos a la vista del público, en la «Joyería Delfino».

Para retratos de niños la FOCO HUMBERG

Enlace

Por el 31 del corriente ha quedado concertado el enlace de la señorita Catalina Lepretti con el señor Eugenio Pissano

—Se ha presentado a las autoridades respectivos, solicitando contraer matrimonio el señor Angé González con la señorita Matilde Marta Karlen.

—El 7 del corriente contraerá enlace la señorita Teresa Luisa Schmid, con el señor Anselmo Macchi.

Cine Helvético

Hoy funcionará este cine con el siguiente y notable programa «El buscador de emociones» de aventuras en 6 actos y «Camaradas!» un hermoso drama interpretado por el famoso perro «Rey» en 6 actos.

Para mañana domingo un estreno de gran mérito, la producción extraordinaria en 8 actos «Enteiza de carácter» intenso drama de gran emoción creación del famoso artista Richard Bartelmels. Completan el programa otros films de mérito.

De tarde a las 6 y 30 Gran patinaje familiar.

Oroño e Invernerno
Nuevo surtido de mercaderías acaba de recibir la **CHSA SUIZA**

Templo Protestante

El domingo 27 de Marzo dirigirá el culto en alemán a las 9 y 30 horas en la Iglesia Evangélica el pastor Sr. Hagthmann Aleman llegado de Chile hace pocos días.

El señor Ledy Tron se ha nombrado pastor para Belgrano R. A.

Pensión familiar
SIERRA 1840

piezas bien amuebladas con buenas comidas a la familia. Comodidades para familias. Pensión por día completa.

Sr. Director de HELVECIA. Se invita a Vd. para la fiesta que tendrá lugar el día 3 del entrante a las 10 hs. en San Luis (Piedra Alta).—Tarariras, Marzo 18 de 1927.

La Comisión.
La Central ya recibió sombreros de castor, fieltro y terciopelo.

—Fue a Tarariras el niño Julio Alvarez.
—Retornó de Colonia el joven Bantista Leal.
—Para San José el señor Miguel Acosta su señora y su hija Herminda.
—Nos visitó de Rosario el señor Francisco Barredo Llugaño.
—Para Durazno se ausentó el señor Francisco Rey y su señora espos.

Bomba!!

Su estallido significará una innovación en el comercio local.

Viajeros

Partio para Montevideo el señor Miguel Aguerre en compañía de su señora esposa.

—Saló para campaña el joven Juan Erasmo Gabarrot.

—Regresó a la localidad el señor Marcelo Bernardi.

—Nos visitó de campaña el señor Antonio Milano.

—Regresó a la argentina el señor Candelario Casco.

La sociedad de auxilios

Invita a sus socios para al Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el jueves 31 del corriente, a las 2 de la tarde.

La Comisión

Nota: Ese día probablemente las socias tendrán oportunidad de saludar a Schwester Dora, que el 25 arribará a Montevideo.

CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

La Comisión Directiva, del Club Nacional de Football, llama a licitación, a toda persona interesada en tener a su cargo, la venta exclusiva de bebidas, frutas, dulces etc, en el field, durante toda la temporada de 1927.

Las bases y condiciones, deberán dirigirlas al señor Presidente don Juan J. Greising, en sobre cerrado, y serán estos abiertos en sesión que realizará esta Comisión, el día 6 de Abril de 1927. Nueva Helvecia 24/3/1927.—LA COMISION

CONSERVATORIO MUSICAL "BEETHOVEN"

Queda inaugurado el 26 de marzo de 1927

Director y profesor **Luis F. Häberli**

Clases elementales, superiores y perfeccionamiento de piano, teoría, solfeo, armonía, contrapunto y fuga. Seleccionado programa de estudio de los mejores maestros clásicos y modernos.

Los exámenes anuales se efectuarán del 15 al 25 de diciembre y si los alumnos están en condiciones en cualquier época del año.

No se cobrará por derecho de examen.

En este conservatorio o en locales que se indicará, se efectuarán audiciones, periódicamente.

Gran Piano de cola SCHIEDMAYER de la casa Ott y Cia., Montevideo.

Salones de la sede del Club Nacional de Football

NUEVA HELVECIA—Uruguay

AVISO

Comunico a mi clientela y al público, que he trasladado mi puesto de frutas y verduras, a la propiedad que ocupa la farmacia Ugón, local con frente a la calle Colonia.

Pongo en venta semillas frescas, recién traídas de una de las mejores casas de Buenos Aires.

Serapio Casco

La asmblea colorada de mañana

Mañana se realizará en Rosario, la gran asamblea colorada, organizada por la departamental Rosario, celebrando el triunfo del partido alcanzado en las últimas elecciones.

Los colorados de nuestra sección y vecinas se proponen concurrir al acto en número crecido.

Centro Comercial e Industrial

Celebró sesión el día 24 del corriente el Consejo Directivo del Centro Comercial e Industrial con asistencia de los Sres. José H. Ibáñez, Guillermo Greising, Ricardo Kuster, Erwin Hodel, Carlos Werner Berger y Serafin González resolviéndose los siguientes asuntos:

Autorización a los Sres. Secretario y Tesorero de comprar los útiles y libros de escritorio necesarios para la oficina.

Se nombró a los Sres. José H. Ibáñez, Guillermo Greising y Erwin Hodel para terminar la confección del Reglamento Interno.

Se resolvió mandar una nota al

Máquinas de Coser y Bordar
'Eldredge' y 'Vindex'
 Únicos agentes
ACKERMANN Y KUSTER
 NUEVA HELVECIA



Señor Comerciante:

¿Quiere Vd. aumentar sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reeditan un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se invierten en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado, además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

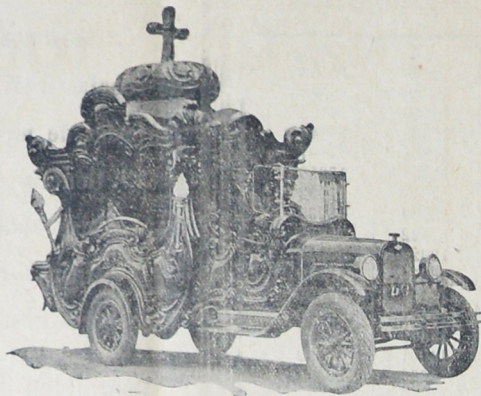
Misiones, 1434 Montevideo.

Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, estilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carroza Fúnebre Automóvil

LA URUGUAYA
Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Hermoso solar

Se vende un hermoso solar, area convencional, sobre la Avenida del Puerto, frente a la propiedad del señor Manuel C. Couto.

Tratar en esta imprenta.

SE VENDE

Una hermosa fracción de campo compuesta de 20 hectáreas.

Tratar en esta imprenta.

Juzgado de la 10.ª

Se hace saber a las personas que han contraído matrimonio en este Juzgado desde el 15 de Abril de este año hasta la fecha, que pueden pasar a retirar sus libretas.

Nueva Helvecia, Diciembre 1926.

El Juez.

SE VENDE

Una casita de seis piezas y edificada en un terreno de 81 metros, a escasa distancia del comercio Ackermann y Kuster.

Tratar con Isafas González

COLONIZACION
ESTANCIA LA CONCORDIA

Quedan en venta particular las siguientes fracciones de este campo:

N.ºs 63-64 y 101 \$ 120 la hectárea
 > 55 56 57 85 86-93 94 95 > 125 > >

Facilidades de pago: 1/4 parte al contado, 1/4 parte a dos años y 1/4 parte a cuatro años, 1/4 parte a seis años interés 6 % anual pagadero por semestres vencidos y demás condiciones establecidas en los avisos del remate del 17 de Marzo ppdo.

Informes: **WILSON Hnos.**

Av. Gral. Rondeau N.º 1681.—Montevideo.

AL COMERCIO Y AL PUBLICO

De acuerdo con la ley de 26 de Setiembre de 1904, hacemos saber al público y al comercio, que por escritura otorgada en el día de la fecha por ante el Escribano Ricardo González Arce, quedó disuelta la «Empresa Helvecia—sociedad limitada» constituida para la explotación de un taller tipográfico y publicación del periódico «Helvecia», por los señores Juan Frey, Guillermo Ingold, Arturo Stutz, Juan Werner Berger y Juan Mischler.—Del activo y pasivo se hizo cargo el señor Arturo Stutz, quien en breve formalizará con igual objeto, un nuevo contrato de sociedad con don Humberto Romano. Nueva Helvecia, Febrero 19 de 1927.—Juan Frey Guillermo Ingold Juan Werner Berger Juan Mischler, Arturo Stutz Humberto Romano.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
 MONTEVIDEO

Ferretería en general
 Arados de todas clases
 Arados con asiento «EL RUSO»
 y surtido completo de repuestos
 Maquinarias agrícolas en general
 Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
 Aceites para automóviles
 los renombrados «MOBIL OILS»
 Sulfato de cobre. Azufre italiano
 Arsénico «SILESIA»

EL SECRETO DE JUAN FLORES

de el vigilante «se hacía el zozno» para no tener que pelear con el terror del pago.

Esa circunstancia del amor a los niños, en tal naturaleza, no escapaba al paisanaje, y menos desde el día en que Tiburecio Luna, el payador, cantando en una fiesta muy concurrida la barbarie de los mataderos, al finalizar patentizó el contrasentido en dos versos.

En el fierro de una lanza se ha dormido una paloma

Exteriormente nada tenía de terrible Juan Flores: manos finas y blancas; ojos garzos, de mirar bondadoso y hasta pensativo. Frisaba en los treinta años. Su voz era dulce y cuando pasaba al trote por los caminos solitarios cantando algún «triste», los pajaritos torcían la

cabeza para escucharlo.

Pero desgraciadamente sus hechos no coincidían con su exterior. Grande era su fama y tan siniestra como grande. Melendros mataderos, algunos como Martín, más conocido por «el trigüno de la Blanqueada», asesino y ladrón de una familia de italianos, degollador de un piquete, lo acompañaban y desvalijaban los pesados vehículos, con disciplina tal, que el despojo más bien parecía maniobra guerrera.

La banda oía a sangre y al dejar el monte iba seguida de gavilanes.

Ni uno solo de los compañeros de Juan Flores podía enorgullecerse de la integridad de su persona. Uno mostraba seis cicatrices de lanza

y carabina, como otras zanjaz y cavernas; un segundo rengueaba por efecto de «un plomo», un tercero era manco; el mas presentable ostentaba en la mejilla derecha, profundo «chirlo», y un hachazo que, en curiosa diagonal, le rajara el cuero cabelludo.

Habitaban en el monte. No trataré de describir los retorcidos ceibos de flores pulposas, sangrientas; los aromáticos espinillos, la zarzamoras de mil uñas, los altos lapachos, más viejos que la conquista de los españoles, el férreo urunday o el palo rosa, o el molle, o el primer de helechos, palmas, y laureles.

Necesitaría sensibilidad maravillosa quien pretendiera reflejar los juegos de luz en los follajes; los incendios de las auroras; la intrincada geometría de las ramas; las actitudes, gestos

y simulacros de los gigantes de las riberas; el alma grave, agresiva, de un mundo inaccesible al extraño.

Era el otoño: el morir de las hojas, el lamentarse de las aguas, la despedida de las flores. En el cubil de los bandidos, reguardado en el amistoso seno de la arboleda algo de inusitado debía ocurrir, cuando los tales extremaban el silencio y al acercarse se interrogaban con los ojos.

Dos de ellos, sentados en un tronco, estaban absortes con la vista clavada en el suelo.

Al cabo de un rato, el más caviloso bostezó un ¡Jesús!... de cansancio.

Y el otro: —¡Pucha que vida! ¡No contar con nadie!

Por más que no todos los crímenes cometidos en los últimos años correspondie-

ran a la gavilla, las gentes se les imputaban sin excepción.

—¿Se perdía una vaca?— Han de ser no más los de Juan Flores...

—¿Reventaba un perro?— Alguno de la gavilla ha de

ser.

En los «hechos humanos» lo que ofrecían de conjeturas tales respuestas se transformaban en rotunda afirmativa.

—Hermano Joaquín, veni un poco.

Se compran

frutos del país, aves y huevos pagándose los mejores precios por disponer de medios económicos para su transporte a Montevideo.

Nuevo Torino LA PALMA